

A

B

Non e' permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modes. E' fatto riserva di tutti i diritti dovuti. it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express copying of this document and giving. Any violation of this prohibition shall be considered an abuse and the author shall be liable for damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modes. E' fatto riserva di tutti i diritti dovuti. it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express copying of this document and giving. Any violation of this prohibition shall be considered an abuse and the author shall be liable for damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhaltes ist ohne schriftliche Genehmigung der WABCO AG ausdrücklich untersagt. Zuwiderhandlungen stellen einen strafrechtlichen Mißbrauch dar und werden strafrechtlich verfolgt. Alle Rechte hier den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

CHAMBER KAMMER CHAMBRE CAMERA	CABLE KABEL CABLE CAVO	WIRE COLOUR ADER FARBE FIL COLEURE FILO COLORE
CROSS SECTION QUERSCHNITT SECTION DE TRANSVERSALE SEZIONE TRASVERSAL		
1	4mm ²	RED ROT ROUGE ROSSO
2	1.5mm ²	BLACK SCHWARZ NOIR NERO
3	1.5mm ²	YELLOW GELB JAUNE GIALLO
4	4mm ²	BROWN BRAUN BRUN BRUNO
5	1.5mm ²	WHITE WEISS BLANC BIANCO
6	1.0mm ² - 1.5mm ²	WHITE/GREEN WEISS/GRUEN BLANC/VERT BIANCO/VERDE
7	1.0mm ² - 1.5mm ²	WHITE/BROWN WEISS/BRAUN BLANC/BRUNE BIANCO/BRUNO

SOCKET FITTED BY THE CUSTOMER
STECKDOSE WIRD VOM KUNDEN MONTIERT
PRISE DE COURANT MONTE PAR LE CLIENT
PRESA DI CORRENTE MONTATO PER MEZZO DAL CLIENTE

MATING PART
GEGENSTUECK ISO 7638
PENDANT
ACCOPIAMENTO

VOLTAGE
SPANNUNG 24V
TENSION
TENSIONE

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE :

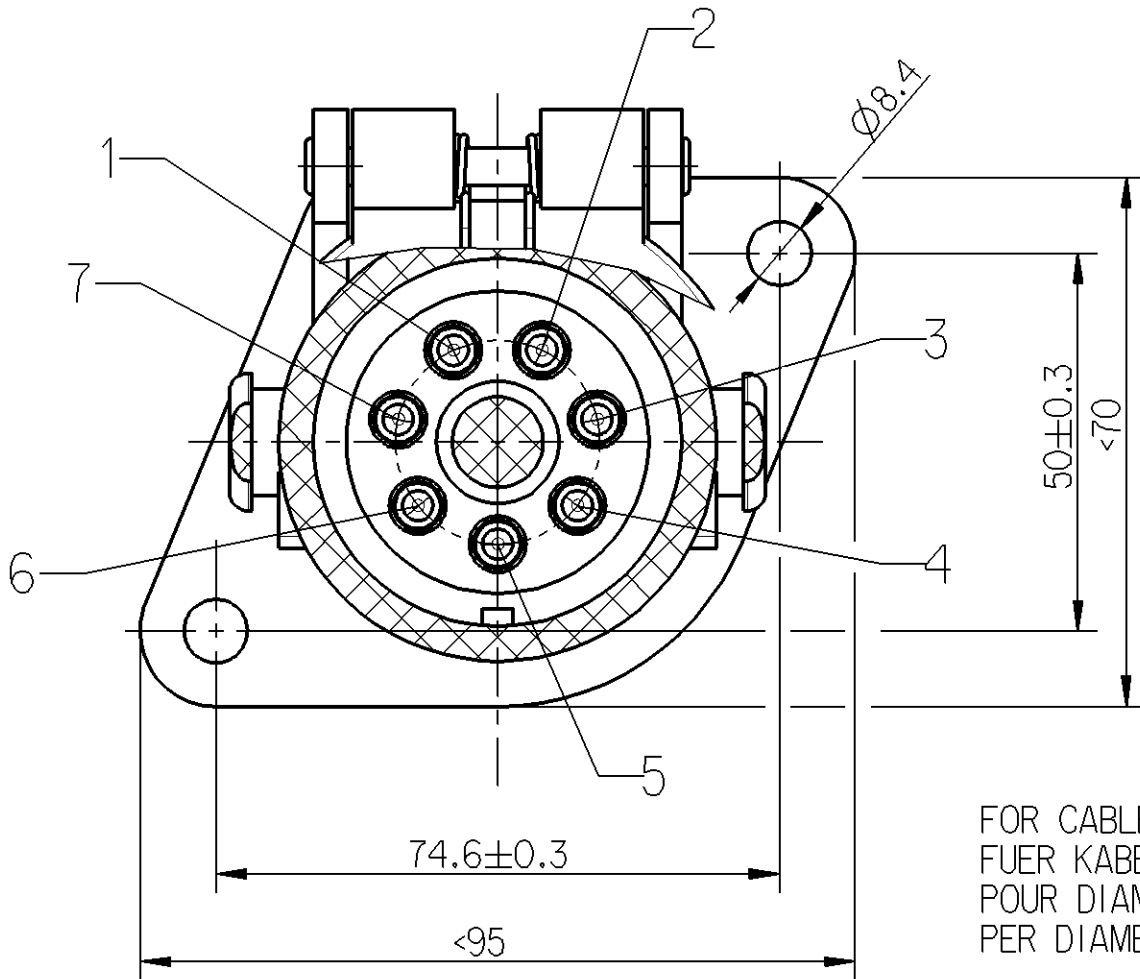
CONTACTS: CROSS SECTION
KONTAKTE: QUERSCHNITT 2 x 4.0mm²+ 5 x 1.0mm²- 1.5mm² (A)
CONTACTS: SECTION DE TRANSVERSALE
CONTATTI: SEZIONE TRASVERSALE

GROUPING OF WIRES TO BE OBSERVED (ISO 7638)
ANSCHLUSSBELEGUNG BEACHTEN (ISO 7638)
REGROUPEMENT DES CABLES A OBSERVER (ISO 7638)
OSSERVARE RAGGRUPPAMENTO DEI CAVI (ISO 7638)

(A)

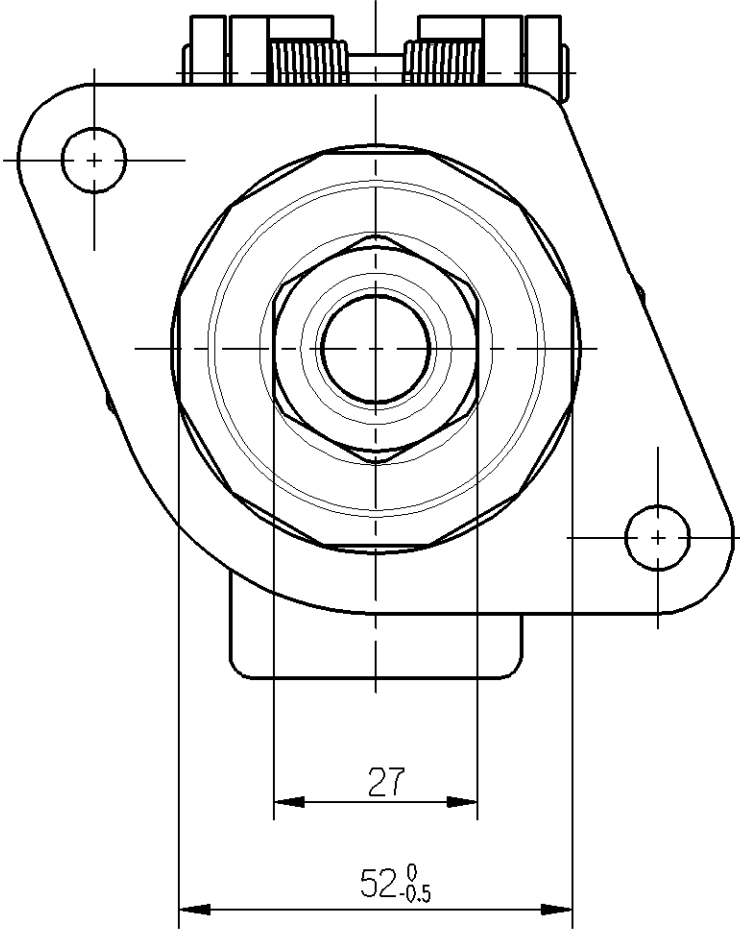
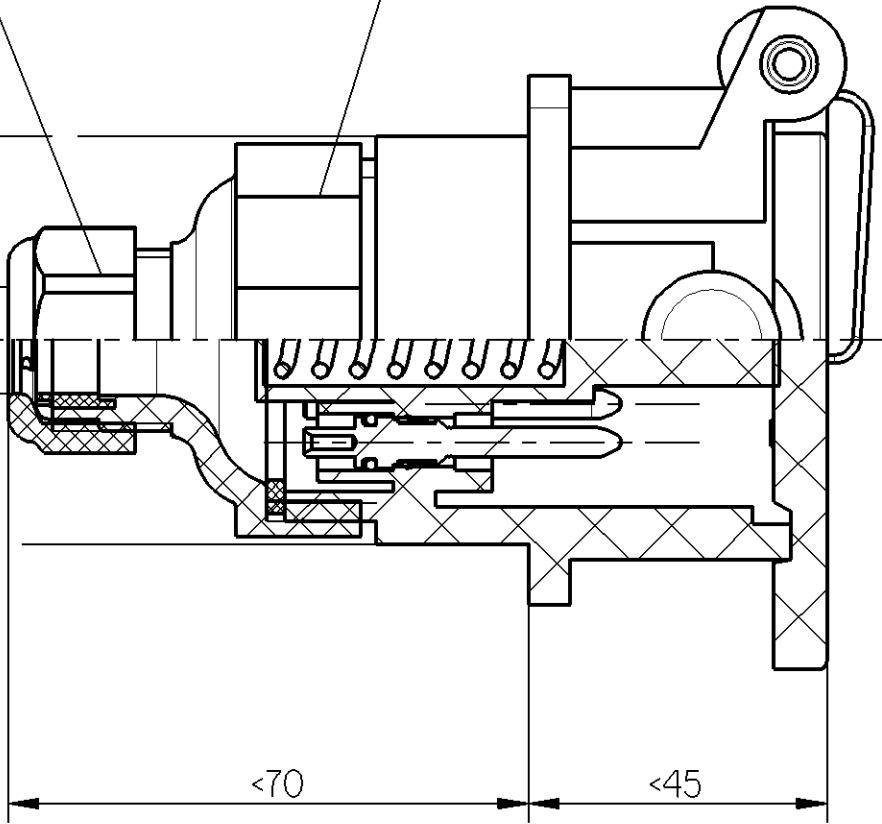
TORQUE IN CONJUNCTION WITH CABLE :
ANZUGSMOMENT IN VERBINDUNG MIT KABEL : M_A = 6^{+0.5}₀ Nm
COUPLE DE SERRAGE EN LIAISON AVEC CABLE :
COPPIA DI SERRAGGIO IN COLLEGAMENTO CON CAVO : (A)

TORQUE :
ANZUGSMOMENT : M_A = 10⁺²₀ Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO:



FOR CABLE DIAMETER
FÜR KABELDURCHMESSER
POUR DIAMETRE DU CABLE
PER DIAMETRO DEL CAVO

Ø10...Ø14
Ø54
Ø14



A

B

C

D

E

F